# DAIDOGEI WORLD CUP IN SHIZUOKA

dailynews@daidogei.com

World Cup Champion SKATING PILAR



広げられる男女の物語は、 あまり にスリリングで激しく、そして美し い。ローラースケートが、ここま でアートになるとは。 そのアイディ アと鍛え上げられた肉体、テク ニックに脱帽。

Beautiful and thrilling, we have enjoyed their show that they have done with roller skates on



# 総評 Evaluation

プロデューサー 甲賀雅章

来年の大道芸ワールドカップ in 静岡は

See you next year!!

**2013年11月1日(金)~11月4日**(月)※振替休日



Silver Prize

# CHILLY&FLY

もう止めて!と、思わず手で目を覆ってしまった方がたくさんい たと思います。 男が女性を空中に放り投げては、 つかまえる。 ただそれだけの繰り返しが、何故ここまで人の胸をうつのだろう。

はじめて体験する緊迫感でした。 Simply throwing the beauty in the air, who would of thought the show would be so exciting!



Bronze Prize

今まで見たチャイニーズポールと は、明らかに違う。テクニックだ けを見せるのではなく、ポール上 で男女の恋の物語りを見事に演じ た二人のパフォーマンスは、その リズム、音楽、ファッション全て に一級品のセンスが感じられまし

Not just the technique, the rhythm, music, and fashion have enhanced their 'love story' on a ball that we will not forget

Executive Committee Special Prize



## **BELLO NOCK**

素晴らしい!のひと言に尽きま す。舞台を降りてもクラウン、と にかく一日中クラウン。 そして、 アクロバットにスタント。 彼の引き 出しの中をもっともっと静岡の人 たちに見せたい。そんな思いに 駆られました。

Spectacular acrobat and stunt! Born to be a clown, he is not only a clown onstage, but also a clown offstage.

観客の皆さんが、一番実感していることだと思いますが、今年は本当に粒ぞろい。ジャンルの幅も広く、まさに審査 : 員泣かせの大会となりました。 ハラハラドキドキあり、 え~っという驚きあり、 感動あり、 そして、 たくさんの笑いに包ま れたコンペティションでもありました。 チャンピオンのスケーティングピラー、 シルバー賞のチリー & フライ ブロンズ賞の エロイーズ&ウィリアム。どれも、始めて見る世界観でした。肉体を極限まで高めたそのパフォーマンスはスリリングであり、 又ドラマチック。それは、パートナーとの信頼関係、まさに絆から生まれるものでした。そして、この21回目の大会も、アー ティスト、スタッフ、 観客の絆により、 素晴らしい想い出とともに幕を閉じることが出来ました。 新たな一歩を踏み出す ことが出来ました。全ての皆さんに感謝したいと思います。ありがとうございます。

As many of you may already know, we had many spectacular performances this year. With thrill, excitement, and laughter, our amazing competitors have touched us all with their act SKATING PILAR winning the gold, CHILLY&FLY a round table. .....and HELOISE&WILLIAM winning the silver and bronze respectively, all three performers have blown us away with their creative show! Not only have they shown us difficult acrobatic moves that requires trust and dedication, they have inspired us to build a bond between the artists, staff, and the audience, letting us enjoy the festival together! Thank you everyone for making 2012 Daidogei World Cup In Shizuoka successful!

いよいよオープン!

人を、想う力。街を、想う力。 三菱地所グループ

ぬり絵をして、ステッカーをもらおう! 会場:駿府城公園キッズガーデン





# 今年の観客動員数

11月1日(木) 15万人 11月2日(金)25万人 11月3日(土)62万人 11月4日(日)52万人

154 万人!